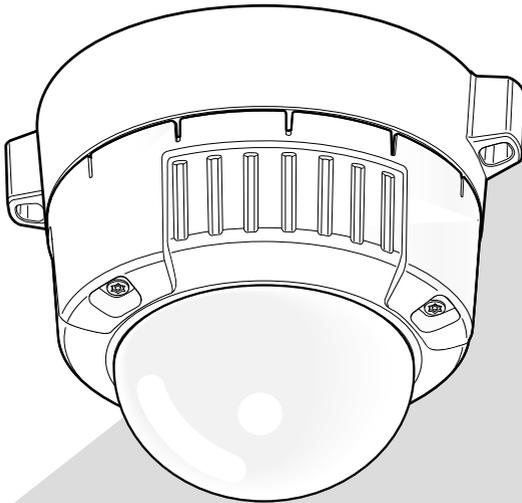
Panasonic

Guida all'installazione

Telecamera TVCC a colori

Modello No. WV-CW500S/G
WV-CW504SE

Prima di tentare di collegare o utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservare questo manuale per usi futuri.

Il numero del modello è abbreviato in alcune descrizioni contenute in questo manuale.

Noi dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione risulta conforme ai seguenti standard o altri documenti normativi conformi alle disposizioni delle direttive 2006/95/CE e 2004/108/CE.

PRECAUZIONE:

Un INTERRUTTORE PRINCIPALE OMNIPOLARE con una separazione di contatto di almeno 3 mm in ciascun polo deve essere incorporato nell'impianto elettrico dell'edificio.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

ATENCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE SACUDIDAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA SUPERIOR (NI TRASERA). NO HAY NINGUNA PIEZA SUSCEPTIBLE A MANTENIMIENTO POR EL USUARIO. SOLICITE LOS SERVICIOS TÉCNICOS A PERSONAL CUALIFICADO.

El símbolo del relámpago con cabeza de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de "tensión peligrosa" no aislada dentro de la caja del producto que puede ser de intensidad suficiente para constituir un riesgo de sacudidas eléctricas a las personas.

El símbolo del punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la función de llamar la atención del usuario a la presencia de importantes instrucciones de mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña el equipo.

Togliere l'alimentazione dall'interruttore generale per scollegare l'alimentazione principale per tutte le unità.

AVVERTENZA:

- Questa apparecchiatura deve essere messa a massa.
- L'apparecchiatura deve essere collegata ad una presa di alimentazione principale con un collegamento di messa a terra di protezione.
- La spina dell'alimentazione principale o un accoppiatore di apparecchiature deve rimanere facilmente raggiungibile.
- Tutte le procedure relative all'installazione di questo prodotto devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato o installatori di sistema.
- I collegamenti devono essere conformi alla normativa elettrica locale.

PER LA PROPRIA SICUREZZA SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL TESTO SEGUENTE.

AVVERTENZA: Questa apparecchiatura deve essere messa a massa

IMPORTANTE

I fili in questo cavo di alimentazione principale sono colorati conformemente al codice seguente.

Verde e giallo:	Massa
Blu:	Neutro
Marrone:	Sotto tensione

Poiché i colori dei fili nel cavo di alimentazione principale di questa apparecchiatura possono non corrispondere ai segni colorati che identificano i terminali nella propria spina, procedere come segue.

Il cavo di colore **verde e giallo** deve essere collegato al terminale nella spina che è contrassegnato con la lettera **E** o con il simbolo di massa ⏚ o è di colore **verde** o **verde e giallo**.

Il cavo di colore **blu** deve essere collegato al terminale nella spina che è contrassegnato con la lettera **N** o è di colore **nero**.

Il cavo di colore **marrone** deve essere collegato al terminale nella spina che è contrassegnato con la lettera **L** o è di colore **rosso**.

Istruzioni per la sicurezza importanti

1) Leggere queste istruzioni.

2) Conservare queste istruzioni.

3) Tener conto di tutte le avvertenze.

4) Seguire tutte le istruzioni.

5) Pulire soltanto con un panno asciutto.

6) Non bloccare alcuna fessura per la ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.

7) Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore come radiatori, valvole di regolazione del calore, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che producono calore.

8) Non vanificare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame di cui una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo per la messa a terra. La lama più larga o il terzo polo sono forniti per la sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

9) Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o pizzicato particolarmente presso le spine, le prese di corrente e nel punto dove fuoriesce dall'apparecchiatura.

10) Utilizzare soltanto accessori specificati dal produttore.

11) Utilizzare soltanto con il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchiatura. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione di carrello/apparecchiatura per evitare ferite causate da rovesciamenti.

12) Disinserire la spina di questa apparecchiatura durante i temporali con fulmini o quando non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.

Limitazione di responsabilità

QUESTA PUBBLICAZIONE VIENE FORNITA "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE DI NESSUN GENERE, SIANO ESSE ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ, IDONEITÀ PER QUALSIASI FINE PARTICOLARE O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI.
QUESTA PUBBLICAZIONE POTREBBE CONTENERE INESATTEZZE TECNICHE O ERRORI TIPOGRAFICI. MODIFICHE VENGONO AGGIUNTE ALLE INFORMAZIONI QUI CONTENUTE, IN QUALSIASI MOMENTO, PER IL MIGLIORAMENTO DI QUESTA PUBBLICAZIONE E/O DEL(-I) PRODOTTO(-I) CORRISPONDENTE(-I).

Esonero dalla garanzia

IN NESSUN CASO Panasonic Corporation DOVRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI ALCUNA PARTE O PERSONA, FATTA ECCEZIONE PER LA SOSTITUZIONE O LA MANUTENZIONE RAGIONEVOLE DEL PRODOTTO, NEI CASI, INCLUSI MA NON LIMITATI AI SEGUENTI:

(1) QUALSIASI DANNO E PERDITA, INCLUSI SENZA LIMITAZIONE, QUELLI DIRETTI O INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENTI O ESEMPLARI, DERIVATI O RELATIVI AL PRODOTTO;
(2) LESIONI PERSONALI O QUALSIASI DANNO CAUSATO DALL'UTILIZZO SCORRETTO O DALL'ESECUZIONE NEGLIGENTE DI OPERAZIONI DA PARTE DELL'UTENTE;
(3) SMONTAGGIO, RIPARAZIONE O MODIFICA NON AUTORIZZATI DEL PRODOTTO DA PARTE DELL'UTENTE;
(4) INCONVENIENTI O QUALSIASI PERDITA DERIVATI DALLA MANCATA VISUALIZZAZIONE DELLE IMMAGINI, DOVUTI A QUALSIASI MOTIVO O CAUSA INCLUSI QUALSIASI GUASTO O PROBLEMA DEL PRODOTTO;
(5) QUALSIASI PROBLEMA, CONSEGUENTE INCONVENIENTE, PERDITA O DANNO DERIVATO DAL SISTEMA COMBINATO CON DISPOSITIVI DI TERZI.

Indice

Istruzioni per la sicurezza importanti 3
Limitation of liability 4
Disclaimer of warranty 4
Prefazione 6
Caratteristiche 6
Riguardo ai manuali dell'utente 7
Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati 7
Precauzioni 8
Precauzioni per l'installazione 10
Principali controlli operativi e loro funzioni 12
Preparativi 14
Installazione della telecamera 18
Effettuare un collegamento 29
Riguardo ai menu di configurazione 32
Correzione dei difetti di funzionamento 37
Dati tecnici 38
Accessori standard 40
Accessori opzionali 40

Prefazione

Questo prodotto è una telecamera TVCC a colori CCD 1/3". Il collegamento di questo prodotto ad un monitor video consente agli utenti di utilizzare questo prodotto come telecamera di monitoraggio.

- WV-CW504: Alimentazione 24 V CA, 12 V CC
- WV-CW500: Alimentazione da 220 V a 240 V CA

Caratteristiche

Introduzione del SUPER-D5 (Funzione Super Dynamic)
L'integrazione del SUPER-D5 nel CCD e del circuito di elaborazione del segnale permette di raggiungere una gamma dinamica circa 160 volte superiore in confronto con una telecamera convenzionale. Grazie all'integrazione della funzione di compensazione dell'oscurità, un soggetto sul quale esiste molta differenza di illuminazione risultante da aree luminose e scure può essere visualizzato con naturalezza in un'immagine.

Introduzione di un CDD ad alta risoluzione di recente perfezionamento
L'introduzione del CCD di recente perfezionamento con 976 pixel orizzontali ha portato ad un'alta risoluzione orizzontale di 650 linee TV (tipica).

Dotazione della funzione del fuoco posteriore automatico (ABF)
Lo spostamento del CCD all'interno della telecamera in una posizione ottimale con i tasti delle operazioni di questa unità o il menu di configurazione consente agli utenti di regolare automaticamente il fuoco posteriore.
Il fuoco posteriore è regolabile con il menu di configurazione attraverso la tastiera di controllo del sistema (opzionale) anche dopo l'installazione di questa unità.
La funzione del fuoco posteriore automatico consente inoltre agli utenti di correggere la mancata messa a fuoco quando si verifica il passaggio tra immagini a colori ed in bianco e nero.

Alta sensibilità ottenuta grazie alla funzione di riduzione del rumore
L'introduzione della progettazione del circuito a basso rumore ha permesso di raggiungere un'eccellente alta sensibilità risultante in un'illuminazione minima di 0,1 lux nella modalità colore e 0,01 lux nella modalità bianco e nero.

Dotazione della funzione di attivazione dell'immagine monocromatica notturna
Non è necessaria nessuna operazione di notte, in quanto l'immagine passa automaticamente dalla modalità colore alla modalità bianco e nero in condizioni di scarsa illuminazione.

Dotazione delle funzioni del VMD intelligente (i-VMD) della rivelazione di movimento e rivelazione dell'abbandono/rimozione di un oggetto
Sono rilevabili movimento ed abbandono/rimozione di un oggetto.
Possono essere rilevati i casi in cui la telecamera viene coperta con un panno, un cappuccio o altro ed il cambiamento drastico della direzione della telecamera (rivelazione del cambiamento nella scena).
La risoluzione della rivelazione è stata considerevolmente migliorata in confronto ad un tipo convenzionale e l'introduzione del metodo di rivelazione recentemente perfezionato ha migliorato l'accuratezza della rivelazione nella condizione in cui la rivelazione di movimento tendeva ad un cattivo funzionamento a causa dell'ondeggiare del fogliame.

Nota:

- La funzione i-VMD non è una funzione dedicata alla prevenzione di furti, incendi, etc. Non si assume nessuna responsabilità nel caso si verificasse qualsiasi incidente o danno.

Possibilità di collegare un riscaldatore opzionale
Quando si utilizza il riscaldatore opzionale, il prodotto può essere utilizzato a temperature comprese fra i –30 °C ed i +50 °C ed un'umidità inferiore al 90 %.

Riguardo ai manuali dell'utente

Il manuale di istruzioni della telecamera è composto da 2 manuali: questo manuale ed il Manuale di istruzioni (PDF).
Questo manuale spiega come installare la telecamera.
Far riferimento al "Manuale di istruzioni (PDF)" sul CD-ROM fornito per le descrizioni di come eseguire le impostazioni dell'unità. Adobe® Reader® è necessario per leggere il file PDF (il Manuale di istruzioni) sul CD-ROM fornito.
Se Adobe® Reader® non fosse installato sul PC, scaricare l'ultima versione di Adobe® Reader® dal sito web di Adobe ed installarlo.

Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati

Adobe e Reader sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o negli altri paesi.

Precauzioni

Devono essere osservati i seguenti punti così come il contenuto di "Avvertenza" e "Precauzione".

Rivolgersi al rivenditore per i lavori di installazione.
I lavori di installazione richiedono tecnica ed esperienza. In caso contrario si possono provocare ferite o danni al prodotto.
Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

Non inserire oggetti estranei all'interno del prodotto.
Se acqua o oggetti metallici penetrano nel prodotto, si possono causare incendi o scosse elettriche.
Spegnerlo immediatamente e rivolgersi a personale di assistenza qualificato per la riparazione.

Non tentare di smontare o modificare il prodotto.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche.
Rivolgersi al rivenditore per le riparazioni o ispezioni.

Interrompere immediatamente l'utilizzo se si verifica qualcosa di anomalo con il prodotto.
Se fuoriesce fumo dal prodotto o si sente odore di bruciato provenire dal prodotto, continuare ad utilizzarlo provocherà incendi, ferite o danni al prodotto.
Spegnerlo immediatamente e rivolgersi a personale di assistenza qualificato per la riparazione.

Selezionare un'area di installazione che possa supportare il peso totale.
La selezione di una superficie di installazione non appropriata può causare la caduta o il rovesciamento del prodotto, procurando ferite.
Il lavoro di installazione deve essere iniziato dopo aver eseguito un sufficiente rinforzo.

Si devono compiere ispezioni periodiche.
La ruggine sulle parti metalliche o sulle viti può causare la caduta del prodotto e provocare ferite.
Rivolgersi al rivenditore per le ispezioni.

Questo prodotto deve essere installato in una posizione non soggetta a vibrazioni.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare l'allentamento di viti e bulloni e di conseguenza la caduta e procurare ferite.

Installare questo prodotto ad un'altezza sufficiente in modo da assicurarsi che le persone non ci sbattano la testa.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

Non colpire o scuotere con forza questo prodotto.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite o incendi.

Accertarsi di aver spento il prodotto prima di cablarlo.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche. Un cortocircuito o un cablaggio errato può causare incendi.

Non utilizzare questo prodotto in un ambiente con gas infiammabili.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite da esplosione.

Evitare di installare il prodotto in posizioni dove è soggetto a danni da sale o gas corrosivi.
In caso contrario le attrezzature di montaggio si deterioreranno causando la caduta del prodotto e provocando incidenti.

Utilizzare la staffa di montaggio specificata.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

Non sfregare i bordi delle parti metalliche con le mani.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

Stringere viti e attrezzature di montaggio con la coppia di torsione specificata.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

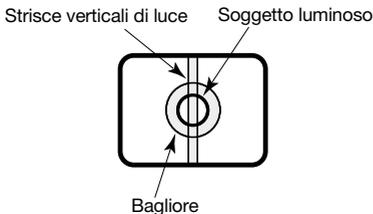
[Precauzioni per l'utilizzo]
Questo prodotto non ha un interruttore di alimentazione.
Spegnere il prodotto quando lo si pulisce.

Per un utilizzo continuo con prestazioni stabili
Le parti di questo prodotto possono deteriorarsi e si può accorciare la durata della vita di questo prodotto quando lo si utilizza in posizioni soggette ad alte temperature e forte umidità. (Temperatura di funzionamento consigliata: +35 °C o inferiore)
Non esporre questo prodotto a fonti di calore diretto quale un riscaldatore.

Maneggiare questo prodotto con cura.
Non maltrattare questo prodotto. Evitare di colpirlo, scuoterlo, etc. Il prodotto si potrebbe danneggiare se trattato o custodito scorrettamente. Se l'involucro subisce un forte colpo o vibrazioni, si possono causare danni o l'infiltrazione di acqua in questo prodotto.

Non toccare il coperchio a cupola a mani nude.
Un coperchio a cupola sporco causa il deterioramento della qualità dell'immagine.

Scolorimento sul filtro colore del CCD
Quando si filma costantemente una fonte di luce forte come un riflettore, il filtro colore del CCD può deteriorarsi e può causare scolorimento. Anche quando si cambia la direzione fissa della ripresa dopo aver filmato costantemente un riflettore per un certo periodo, lo scolorimento può rimanere.

Non indirizzare questo prodotto verso fonti di luce forte.
Una fonte di luce, come un riflettore, causa bagliori (dispersione di luce) o strisce verticali di luce (linee verticali).

Pulitura del corpo di questo prodotto
Spegnere il prodotto quando lo si pulisce.
Non utilizzare detergenti abrasivi forti quando si pulisce questo prodotto. In caso contrario, si può causare scolorimento. Quando si utilizza un panno chimico per la pulitura, leggere le precauzioni fornite con il panno chimico.

Per rimuovere macchie tenaci
Nel caso in cui lo sporco sia difficile da rimuovere, utilizzare un detergente delicato e strofinare con delicatezza. Pulire poi il detergente rimasto con un panno asciutto.

Cosa fare se appare OVER HEAT sul display
Questo messaggio indica che l'interno della telecamera si è surriscaldato. Spegnere immediatamente la telecamera e rivolgersi al proprio rivenditore.

Riguardo al dispositivo di deumidificazione
- Questo prodotto possiede un dispositivo di deumidificazione per mantenere l'interno ad un basso livello di umidità e prevenire la condensazione.
- Si può formare condensazione a seconda delle condizioni di temperatura, umidità, vento e pioggia e può occorrere tempo per deumidificare.
- Non sigillare mai le superfici del dispositivo di deumidificazione.

Precauzioni per l'installazione

Devono essere osservati i seguenti punti così come il contenuto di "Avvertenza" e "Precauzione".

Il lavoro di installazione deve essere eseguito conformemente agli standard tecnologici delle installazioni elettriche.

Questo prodotto è progettato per l'installazione sotto una grondaia.
Tenere il prodotto al riparo dalla luce solare diretta.

Posizione di installazione
Rivolgersi al proprio rivenditore per assistenza se non si è sicuri di una posizione appropriata nel proprio particolare ambiente.

- Accertarsi che l'area di installazione sia sufficientemente robusta per sostenere il prodotto, come un soffitto di cemento.
- Installare la telecamera in una parte della fondazione della costruzione o dove è assicurata una sufficiente robustezza.
- Se un pannello di soffittatura quale un pannello di cartongesso fosse troppo debole per supportare il peso totale, l'area dovrà essere sufficientemente rinforzata.

Evitare l'installazione di questo prodotto nelle seguenti posizioni.

- Posizioni dove viene utilizzato un agente chimico quali una piscina.
- Posizioni soggette a vapore e fumi oleosi quali una cucina, posizioni in prossimità di gas o vapori infiammabili.
- Posizioni dove vengono prodotte emissioni di radiazioni o raggi X.
- Posizioni dove vengono prodotti gas corrosivi, posizioni dove possono essere causati danni dall'aria salmastra quali la riva del mare.
- Posizioni dove la temperatura non è compresa tra –10 °C e +50 °C. (Quando si utilizza il riscaldatore opzionale, il prodotto può essere utilizzato a temperature comprese fra i –30 °C ed i +50 °C ed un'umidità inferiore al 90 %.)
- Posizioni soggette a vibrazioni. (Questo prodotto non è progettato per l'utilizzo su veicoli.)

Evitare posizioni umide o polverose per l'installazione di questo sistema
In caso contrario, si può accorciare la durata della vita delle parti interne.

Evitare di installare la telecamera in una posizione con un alto livello di rumore.
L'installazione in prossimità di un condizionatore d'aria, un pulitore d'aria, un distributore automatico o qualcosa di simile, causa rumore.

Accertarsi di rimuovere questo prodotto se non lo si sta utilizzando.

Tenere il cavo della telecamera lontano dal cavo dell'illuminazione.
La mancata osservanza di questa precauzione può causare disturbo.

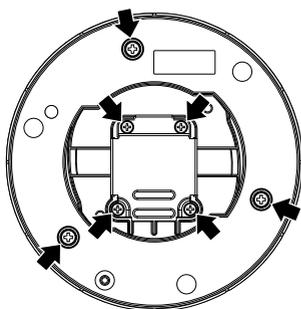
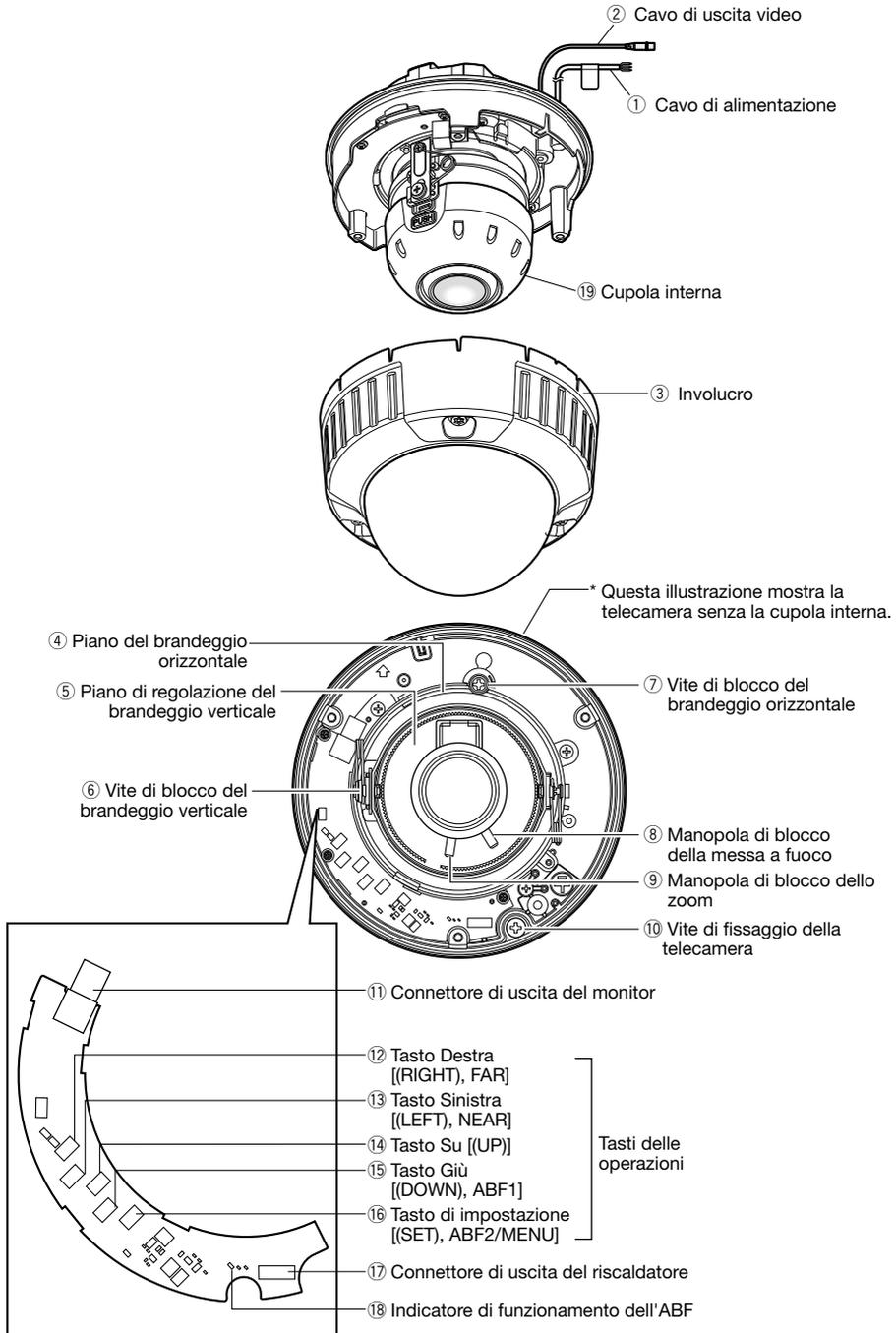
Interferenza radio
Quando la telecamera viene utilizzata vicino ad una antenna TV/radio, un campo elettrico o un campo magnetico forte (vicino ad un motore o ad un trasformatore), le immagini possono essere distorte e si può produrre rumore sonoro.
In tal caso, far passare il cavo della telecamera attraverso specifici tubi protettivi in acciaio.

Procurarsi localmente le viti
Le viti non vengono fornite con questo prodotto. Preparare le viti a seconda del materiale, della struttura, della robustezza e di altri fattori dell'area di montaggio e del peso totale degli oggetti da montare.

Viti di montaggio

- Le viti ed i bulloni devono essere stretti con una coppia di torsione dell'avvitamento adeguato a seconda del materiale e della robustezza dell'area di installazione.
- Non utilizzare un avvitatore ad impatto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un eccessivo avvitamento e di conseguenza danneggiare le viti.
- Quando si stringe una vite, posizionare la vite ad angolo retto rispetto alla superficie. Dopo aver stretto le viti o i bulloni, eseguire un controllo visivo per assicurarsi che l'avvitamento sia sufficiente e non ci sia gioco.

Non rimuovere o allentare le viti.

Non rimuovere e nemmeno allentare le viti (7 pezzi) sulla parte posteriore della telecamera.
In caso contrario, l'esposizione all'acqua potrebbe causare danni o un cattivo funzionamento della telecamera, oppure la caduta della telecamera potrebbe provocare ferite.

Principali controlli operativi e loro funzioni

① **Cavo di alimentazione**

② **Cavo di uscita video**

③ **Involucro**

④ **Piano del brandeggio orizzontale**
Ruotare questo piano per regolare l'angolo di brandeggio orizzontale della telecamera.

⑤ **Piano di regolazione del brandeggio verticale**
Regola l'angolo dell'azimut dell'immagine.

⑥ **Vite di blocco del brandeggio verticale**
Blocca la posizione di brandeggio verticale.

⑦ **Vite di blocco del brandeggio orizzontale**
Fissa il piano di brandeggio orizzontale.

⑧ **Manopola di blocco della messa a fuoco**
Blocca il punto focale.

⑨ **Manopola di blocco dello zoom**
Blocca il punto dello zoom.

⑩ **Vite di fissaggio della telecamera**
Fissa l'attacco sul corpo della telecamera.

⑪ **Connettore di uscita del monitor**
Collegare il monitor per la regolazione a questo connettore di uscita.

⑫ **Tasto Destra [(RIGHT), FAR]**
Sposta il cursore verso destra, seleziona la modalità e regola alcuni livelli.

⑬ **Tasto Sinistra [(LEFT), NEAR]**
Sposta il cursore verso sinistra, seleziona la modalità e regola alcuni livelli.

⑭ **Tasto Su [(UP)]**
Sposta il cursore verso l'alto e seleziona elementi nel menu di configurazione.

⑮ **Tasto Giù [(DOWN), ABF1]**
Sposta il cursore verso il basso e seleziona elementi nel menu di configurazione. Far riferimento a pagina 24 per ulteriori informazioni circa [ABF1].

⑯ **Tasto di impostazione [(SET), ABF2/ MENU]**
Conferma il contenuto dell'impostazione. Far riferimento a pagina 26 per ulteriori informazioni circa [ABF2].

⑰ **Connettore di uscita del riscaldatore**
A questo connettore viene collegato il cavo del riscaldatore (opzionale). (☞ pagina 31)

⑱ **Indicatore di funzionamento dell'ABF**
Indica lo stato dell'operazione dell'ABF.

⑲ **Cupola interna**

Preparativi

Quando si installa la telecamera su una parete o un soffitto, esistono i due metodi specificati di seguito. (☞ Pagina seguente)

- Utilizzo di una scatola di derivazione a due vie
- Utilizzo della staffa di montaggio della telecamera (accessorio)

Rivolgersi a personale di assistenza qualificato o installatori di sistema per tutte le procedure relative all'installazione di questo prodotto.

Importante:

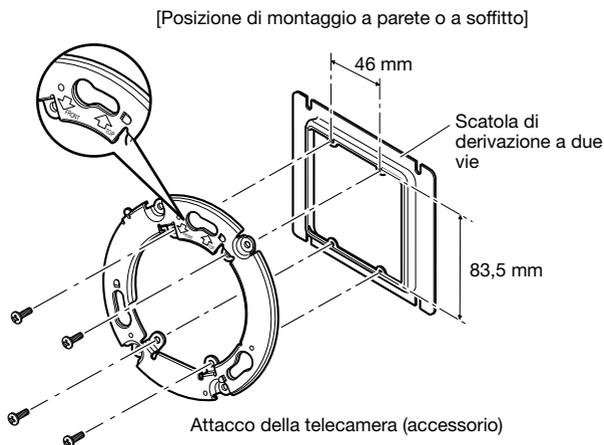
- Preparare la vite di montaggio a seconda del materiale dell'area dove si deve installare l'attacco della telecamera (accessorio). In questa circostanza non si devono utilizzare viti e chiodi da legno. Per il montaggio della telecamera su un soffitto di cemento, utilizzare un bullone di ancoraggio (M4) o un bullone maschio AY (M4) per il fissaggio.
  (Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata M4: 1,6 N·m)
- Quando si utilizza l'attacco della telecamera fornito, assicurarsi che entrambe le frecce siano rivolte verso l'alto.
- La capacità di trazione richiesta di una singola vite/bullone è di 196 N o superiore.
- Se un pannello di soffittatura quale un pannello di cartongesso fosse troppo debole per supportare il peso totale, l'area dovrà essere sufficientemente rinforzata.
- Quando si utilizza una staffa di montaggio opzionale, far riferimento al manuale di istruzioni della staffa utilizzata.

Le condizioni di montaggio della staffa di montaggio della telecamera sono descritte di seguito:

Posizione di installazione	Staffa di montaggio utilizzabile	Vite consigliata	Numero di viti	Resistenza alla trazione minima (per 1 pz.)
Soffitto/ parete	(Scatola di derivazione a due vie)	M4 o equivalente	4 pz.	196 N
Soffitto/ parete	Staffa di montaggio della telecamera (circa 350 g)	M4 o equivalente	4 pz.	196 N
Soffitto	WV-Q169 (circa 700 g)	–	–	*

* Assicurarsi che la staffa di montaggio installata possa supportare più di 5 volte il peso della telecamera.

Utilizzo di una scatola di derivazione a due vie

- Quando si installa la telecamera utilizzando la scatola di derivazione a due vie, come primo passaggio montare l'attacco della telecamera (accessorio) alla scatola per incasso installata sulla parete o sul soffitto.

[Posizione di montaggio a parete o a soffitto]

Nota:

- Per il montaggio a parete:
  L'installazione deve essere eseguita in modo che ⬆TOP" dell'attacco della telecamera sia rivolto verso l'alto.
- Per il montaggio a soffitto:
  Il lato anteriore (superficie che indica il numero del modello) della telecamera deve essere allineato nella direzione della freccia in "⬇FRONT" sull'attacco della telecamera.

Utilizzo della staffa di montaggio della telecamera (accessorio)

- Quando si installa la telecamera con la staffa di montaggio della telecamera, fissare innanzitutto la staffa di montaggio della telecamera alla parete o al soffitto. (☞ Pagina successiva)
  Montare l'attacco della telecamera (accessorio) utilizzando le viti fornite con la staffa di montaggio. (☞ Pagina successiva)
  (Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 0,78 N·m)

Nota:

- Quando si installa la telecamera su una parete o un soffitto dove sono già predisposti i fori per i cavi, oppure quando si installa la telecamera con i cavi esposti, si deve utilizzare la staffa di montaggio.
- Le viti femmina per tubazioni sono conformi a G3/4 ISO 228-1.
  Le viti femmina per tubazioni devono essere rimosse con una chiave esagonale.
- Per collegare la tubazione dalla parte superiore, far riferimento a pagina 28.

---

1 Installare la staffa di montaggio della telecamera sulla parete/sul soffitto.

ø27 mm
Foro di accesso per cavi

(Ⓐ Per l'utilizzo del foro)

51 mm

Staffa di montaggio
della telecamera

Centro della staffa di montaggio
della telecamera

Filettatura femmina per tubazioni

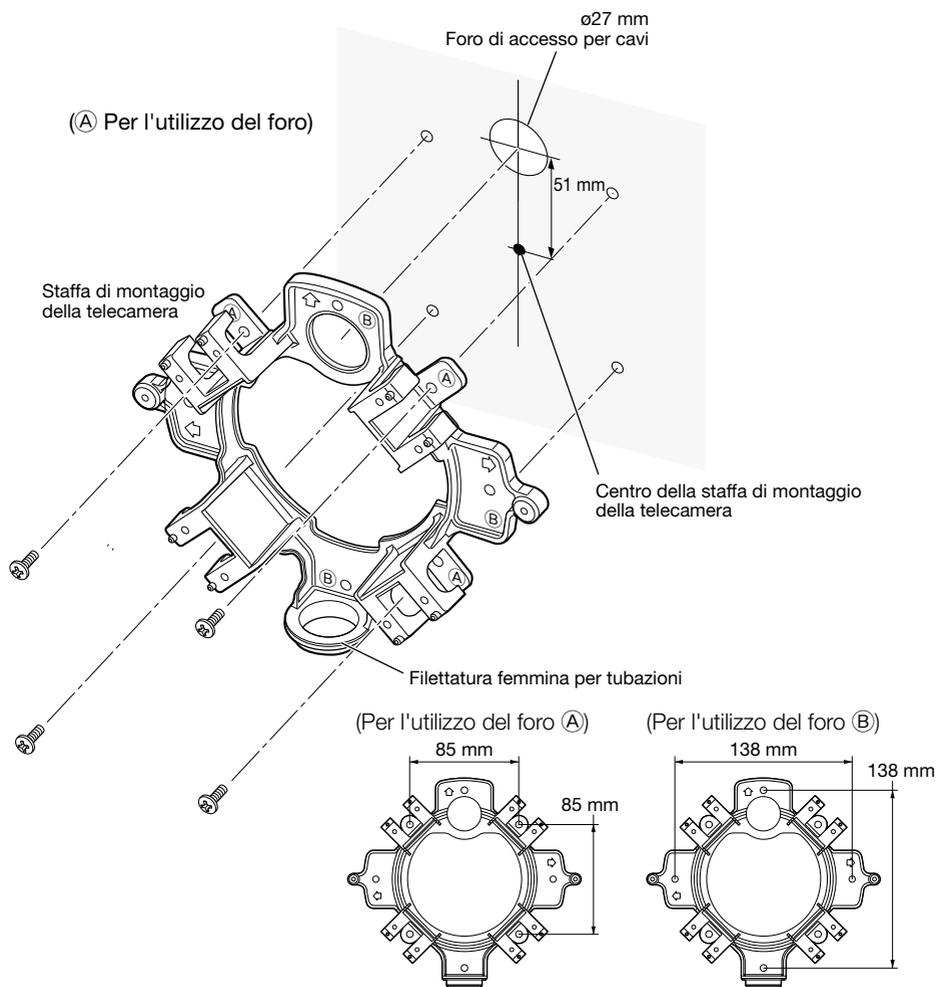
(Per l'utilizzo del foro Ⓐ)

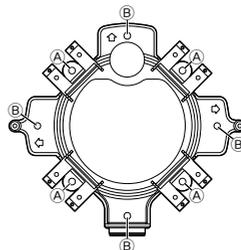
85 mm

85 mm

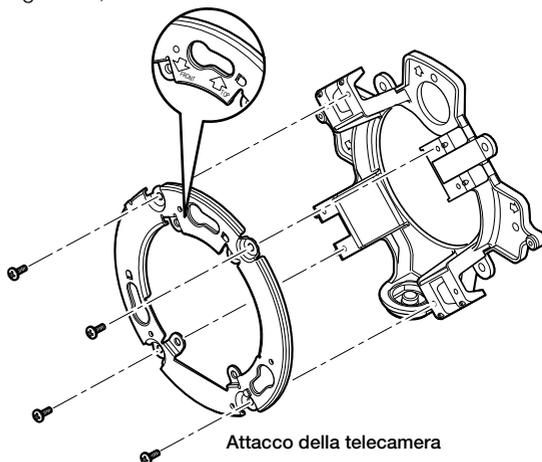
(Per l'utilizzo del foro Ⓑ)

138 mm

138 mm

Nota:

- Si devono utilizzare per il montaggio soltanto fori dello stesso tipo, Ⓐ o Ⓑ.

2 **Far passare anticipatamente i cavi dalla parete o dal soffitto attraverso il foro di accesso dei cavi.**

3 **Montare l'attacco sulla staffa di montaggio.**

Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 0,78 N°m

Attacco della telecamera

Nota:

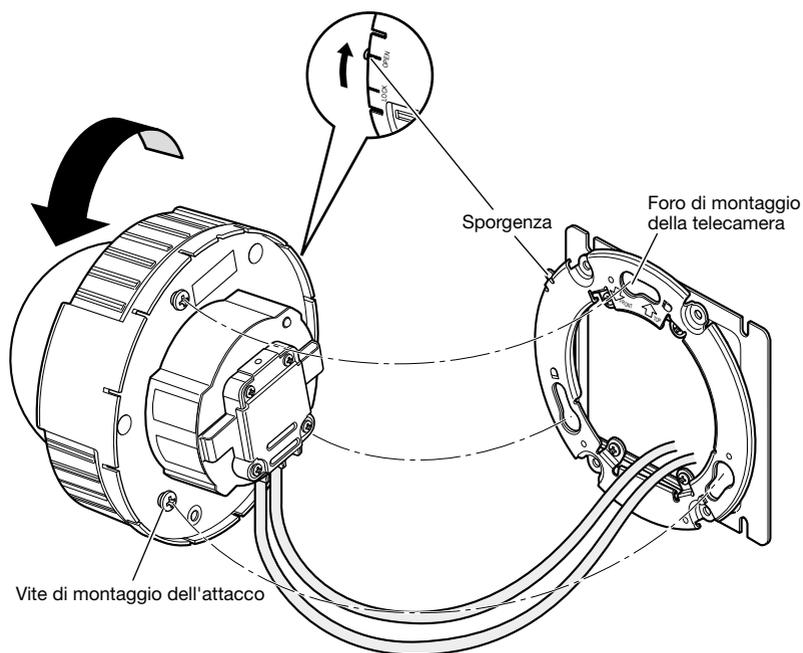
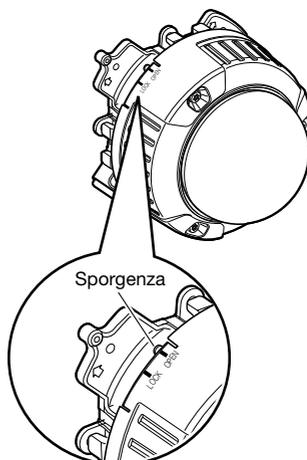
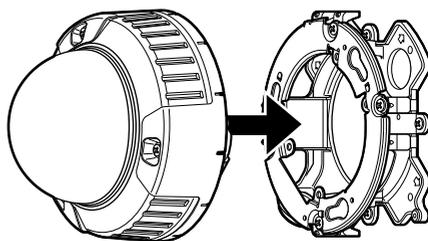
- Per il montaggio a parete:
  L'installazione deve essere eseguita in modo che "⬆TOP" dell'attacco della telecamera sia rivolto verso l'alto. (Tranne nel caso in cui si collega la tubazione dalla parte superiore. (☞ pagina 28))
- Per il montaggio a soffitto:
  Il lato anteriore (superficie che indica il numero del modello) della telecamera deve essere allineato nella direzione della freccia in "⬇FRONT" sull'attacco della telecamera.
- Assicurarsi che entrambe le frecce sulla staffa di montaggio siano allineate con la freccia di "⬆TOP" sull'attacco.

Installazione della telecamera

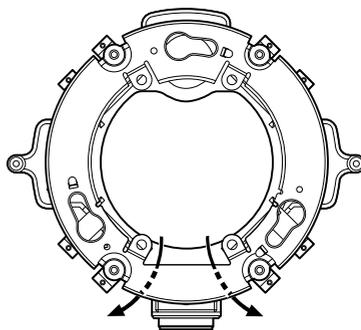
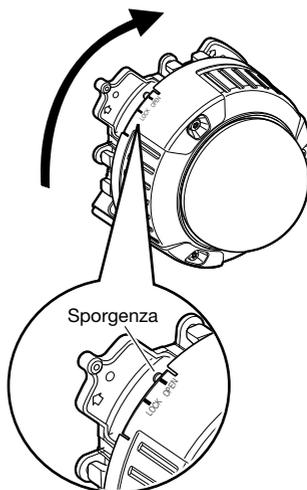
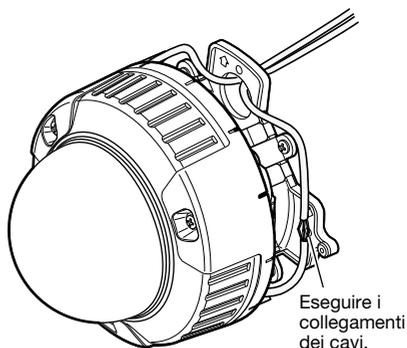
1 Montare la telecamera.

<Per montare la telecamera su una scatola di derivazione a due vie>

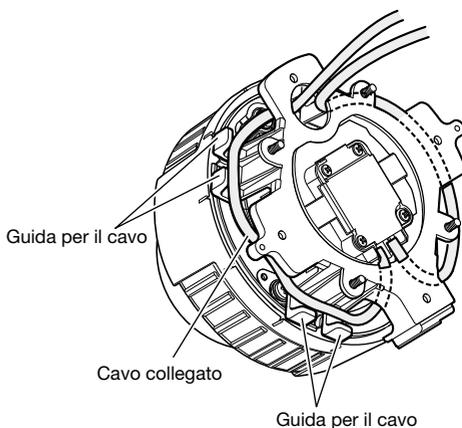
① Collegare il cavo di alimentazione ed il cavo di uscita video. (☞ pagina 29)
② Allineare il segno "OPEN" della telecamera con la sporgenza dell'attacco della telecamera.
③ Inserire la vite di montaggio dell'attacco della telecamera nel foro di montaggio della telecamera dell'attacco della telecamera e ruotare la telecamera nella direzione della freccia verso la posizione "LOCK" per fissare la telecamera all'attacco della telecamera senza nessun gioco.

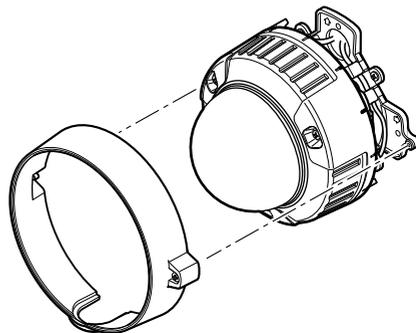
<Per utilizzare la staffa di montaggio della telecamera>

① Fissare la telecamera sull'attacco della telecamera allineando il segno "OPEN" della telecamera con la sporgenza dell'attacco della telecamera.

Importante:

- Quando si monta il corpo della telecamera, si devono passare i cavi tra l'attacco della telecamera e la staffa di montaggio della telecamera come indicato dalla freccia nell'illustrazione.

* Il passaggio dei cavi come indicato dalla freccia è un esempio. Il passaggio dei cavi deve essere modificato a seconda delle circostanze dell'installazione.

② Inserire la vite di montaggio dell'attacco della telecamera nel foro di montaggio della telecamera dell'attacco della telecamera e ruotare la telecamera nella direzione della freccia verso la posizione "LOCK" per fissare la telecamera all'attacco della telecamera senza nessun gioco.

③ Collegare il cavo di alimentazione ed il cavo di uscita video al lato della staffa di montaggio della telecamera. (☞ pagina 29) Praticare il trattamento di impermeabilizzazione alla sezione collegata. (☞ pagina 27)

④ Sistemare i cavi collegati all'interno della guida per i cavi della staffa di montaggio della telecamera.

Importante:

- Per prevenire che i cavi vengano pizzicati quando si installa il coperchio, tenere i cavi all'interno della guida per i cavi.

⑤ Montare il coperchio della base fornito sulla staffa di montaggio della telecamera.

Importante:
- Per prevenire che i cavi vengano pizzicati quando si installa il coperchio della base, tenere i cavi all'interno della guida per i cavi.

Coperchio della base

⑥ Utilizzare la punta per viti a prova di manomissione (accessorio) per stringere le viti di fissaggio fornite su entrambi i lati del coperchio della base.
(Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 0,78 N·m)

Vite di fissaggio del coperchio della base

2 Rimuovere l'involucro e la cupola interna dal corpo principale allentando le tre viti di fissaggio.

Allentare le tre viti di fissaggio utilizzando la punta per viti a prova di manomissione fornita.
Staccare la cupola interna premendo le parti con l'indicazione "PUSH".

Importante:
- Non afferrare la cupola interna quando si trasporta la telecamera. In caso contrario la parte della telecamera può cadere e si può danneggiare la telecamera.

Nota:
- Seguire la stessa procedura quando si effettua la sostituzione con il coperchio a cupola opzionale WV-CW4S.

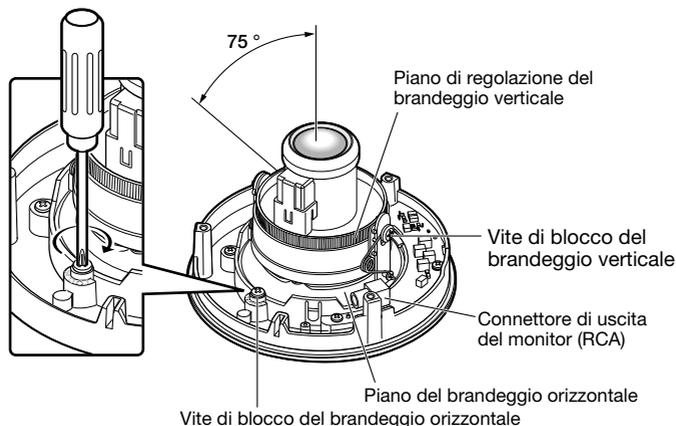
3 Fissare la telecamera alla staffa con la vite di fissaggio della telecamera (rossa, 1 posizione).

Importante:
- La vite di fissaggio della telecamera deve essere stretta saldamente. In caso contrario, l'esposizione all'acqua potrebbe causare danni o un cattivo funzionamento della telecamera, oppure la caduta della telecamera potrebbe provocare ferite. (Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 0,78 N·m)

4 Rimuovere la vite (blu, 1 posizione) per la protezione durante il trasporto con un cacciavite Phillips.

Regolare la telecamera

1 Assicurarsi di osservare un monitor per la regolazione quando si regola l'angolo della telecamera.

Collegare il monitor per la regolazione (ad es. un piccolo LCD) al connettore di uscita del monitor e regolare l'angolo della telecamera.
Quando si stabilisce l'angolo della telecamera, seguire attentamente la procedura di regolazione di ①, ② e ③ indicata di seguito.

① Allentare la vite di blocco del brandeggio orizzontale e ruotare orizzontalmente la testa della telecamera per regolare il brandeggio orizzontale, quindi fissare la vite di blocco del brandeggio orizzontale.
② Allentare la vite di blocco del brandeggio verticale e ruotare verticalmente la testa della telecamera per regolare il brandeggio verticale, quindi fissare la vite di blocco del brandeggio verticale.
③ Ruotare il piano di regolazione del brandeggio verticale e regolare l'angolo dell'azimut dell'immagine.

Importante:
- La vite di blocco del brandeggio orizzontale e la vite di blocco del brandeggio verticale devono essere strette saldamente.
  (Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 0,59 N·m)

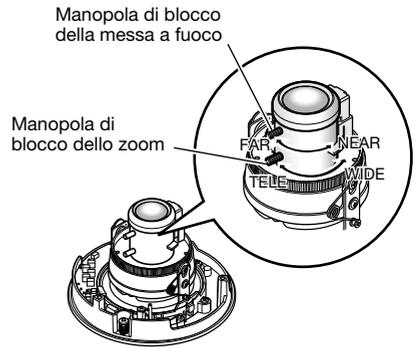
Nota:
- L'uscita del video al connettore BNC verrà interrotta mentre un monitor per la regolazione è collegato al connettore di uscita del monitor.
- Contemporaneamente alle regolazioni del brandeggio orizzontale e verticale, eseguire le regolazioni della messa a fuoco del passaggio 2.

2 **Regolare la messa a fuoco.**

La regolazione della messa a fuoco deve essere eseguita quando si esegue la regolazione dell'angolo della telecamera.
Regolare la messa a fuoco seguendo la procedura di regolazione di ①, ② e ③ indicata di seguito.

① Allentare la manopola di blocco dello zoom e spostare la manopola tra TELE e WIDE per ottenere l'angolo visuale appropriato, quindi stringere la manopola di blocco dello zoom.

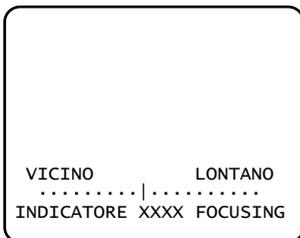
② Allentare la manopola di blocco della messa a fuoco, eseguire una regolazione sommaria della messa a fuoco e quindi stringere la manopola di blocco della messa a fuoco.

③ Eseguire la regolazione principale del fuoco posteriore attraverso il menu di configurazione o eseguire la regolazione principale seguendo i passaggi 3 e 4 qui di seguito (☞ Manuale di istruzioni (PDF)).

Nota:

- Ripristinare la posizione del fuoco posteriore alla posizione predefinita dell'attacco CS prima della regolazione del fuoco posteriore. (Tenere premuti simultaneamente i tasti Destra e Sinistra per 2 o più secondi, oppure spostare il cursore su "MANUALE-ADJUST" di "IMPOSTA BACK-FOCUS" nel menu di configurazione e premere simultaneamente i tasti Destra e Sinistra per 2 o più secondi dopo aver premuto il tasto di impostazione.)

3 **Premere il tasto [ABF1] dopo aver regolato l'angolo visuale mentre si osserva il monitor per la regolazione.**

L'indicatore di funzionamento dell'ABF (☞ pagina 12) si accende, viene visualizzata la posizione della messa a fuoco nella parte inferiore dello schermo ed il fuoco posteriore viene regolato automaticamente.

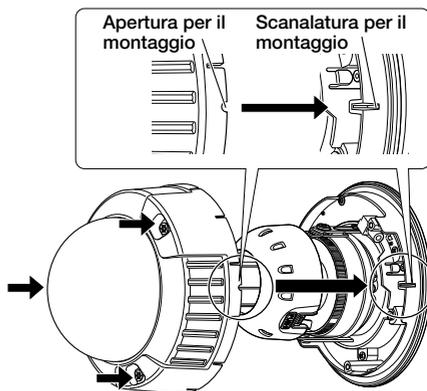
```
 VICINO         LONTANO
  .........|..........
INDICATORE XXXX FOCUSING
```

4 Per eseguire una regolazione precisa del fuoco posteriore dopo lo spegnimento dell'indicatore di funzionamento dell'ABF e la regolazione automatica del fuoco posteriore, utilizzare i tasti Destra o Sinistra.

Nota:

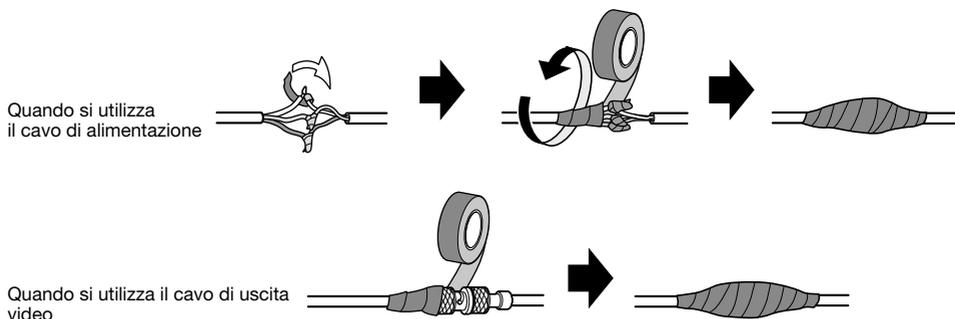
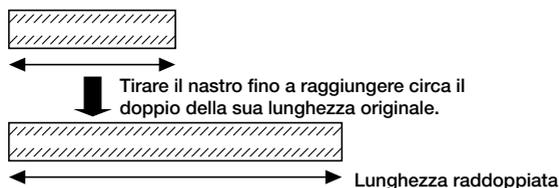
- Se non si esegue nessuna operazione per 10 o più secondi, l'indicatore di posizione della messa a fuoco viene ripristinato automaticamente.
- Per cambiare l'angolo visuale muovendo l'anello di regolazione dello zoom, muovere anche la manopola di blocco della messa a fuoco per regolare la messa a fuoco.
- La messa a fuoco originariamente regolata può essere leggermente fuori regolazione a seconda dello stato del diaframma risultante dalla profondità focale dell'obiettivo. In tal caso, aprire l'apertura scurendo il soggetto quanto più possibile allo stesso modo di quando si scatta una fotografia e quindi regolare la messa a fuoco. Si può prevenire la sfocatura.
- L'utilizzo di "ABF" di "BACK-FOCUS" nel menu di configurazione (☞ Manuale di istruzioni (PDF)) consente agli utenti di regolare in modo ottimale la messa a fuoco all'interno del range della capacità di seguire automaticamente la variazione nell'illuminazione.
- Il livello di sfocatura nella gamma di luce a infrarosso vicino può essere superiore a quello nella gamma di luce visibile.
  L'impostazione "COLORI ↔ B/N" di "IMPOSTA BACK-FOCUS" su "AUTO" o "PRESET" nel menu di configurazione (☞ Manuale di istruzioni (PDF)) consente agli utenti di regolare la messa a fuoco sia nella gamma di luce a infrarosso vicino sia nella gamma di luce visibile (La variazione nell'illuminazione non viene seguita dopo la regolazione della messa a fuoco.).

5 Montare l'involucro e la cupola interna.

Stringere le viti che erano state allentate nel passaggio 2 a pagina 22 utilizzando la punta per cacciavite fornita.
(Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 0,78 N·m)

Importante:
- Fissare la cupola interna in conformità con la direzione dell'obiettivo per non cambiare la direzione dell'obiettivo.
- Controllare se le linguette del coperchio interno sono fissate.
- Rimuovere l'ammortizzatore (foglio rosa) dall'interno della cupola ed il foglio di protezione dalla parte esterna della cupola.

Nota:
- Può essere causata la sfocatura dalla reinstallazione dell'involucro. Quando si utilizza una tastiera di controllo del sistema (opzionale), regolare il fuoco posteriore sul menu di configurazione dopo aver fissato l'involucro. (☞ Manuale di istruzioni (PDF))
- Quando non si utilizza una tastiera di controllo del sistema, la regolazione del fuoco posteriore è disponibile utilizzando il tasto [ABF2] dopo aver fissato l'involucro. La procedura per l'utilizzo del tasto [ABF2] è specificata di seguito.
  ① Premere il tasto [ABF2]. → L'indicatore di funzionamento dell'ABF comincerà a lampeggiare.
  ② Mentre l'indicatore lampeggia (per circa 3 minuti), fissare l'involucro alla telecamera.
  ③ Quando l'indicatore passerà ad una luce fissa, il fuoco posteriore verrà regolato automaticamente. Dopo che sarà stato regolato il fuoco posteriore, l'indicatore si spegnerà.
  * Non indirizzare la telecamera verso oggetti in continuo movimento.
  * Se l'indicatore lampeggiasse nuovamente dopo essere passato ad una luce fissa, la regolazione del fuoco posteriore potrebbe non essere riuscita. In questo caso, controllare il fuoco posteriore sul monitor LCD.
  Per regolare nuovamente il fuoco posteriore, eseguire di nuovo i passaggi da ① a ③.

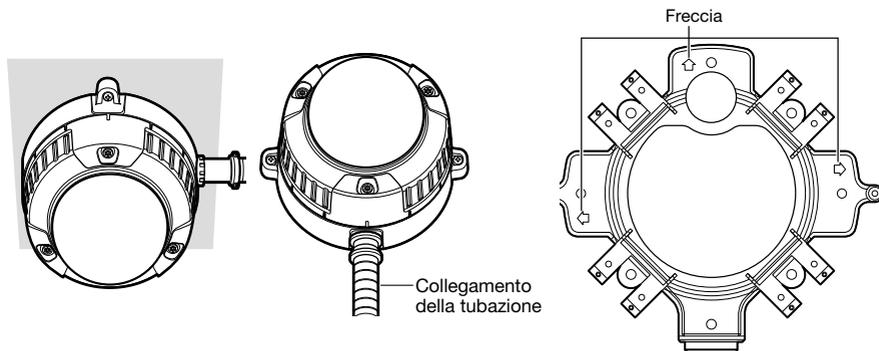
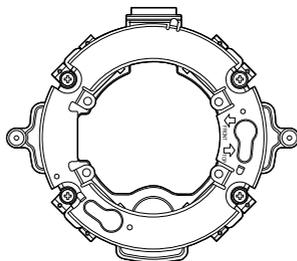
Trattamento di impermeabilizzazione per le sezioni di giunzione dei cavi

È necessario un adeguato trattamento di impermeabilizzazione per i cavi quando la telecamera viene installata con cavi esposti per mezzo della staffa di montaggio della telecamera o viene installata sotto una grondaia. Il corpo della telecamera è impermeabile, tuttavia le estremità dei cavi non sono impermeabili.
Assicurarsi di utilizzare il nastro di butile fornito sulle parti di giunzione del cavo di alimentazione e del cavo di uscita video per praticare il trattamento di impermeabilizzazione con la procedura seguente. La mancata osservanza di questa precauzione può causare infiltrazioni d'acqua e provocare un cattivo funzionamento.

<Come avvolgere il nastro di butile fornito>
Tirare il nastro fino a raggiungere circa il doppio della sua lunghezza originale (vedere l'illustrazione seguente) ed avvolgerlo attorno al cavo.
Un allungamento insufficiente del nastro causa un'impermeabilizzazione insufficiente.

Nota:
- Per installare questo prodotto all'esterno, assicurarsi di impermeabilizzare i cavi. Il corpo della telecamera è impermeabile (IEC IP66 o equivalente) soltanto quando vengono opportunamente eseguite l'installazione specificata in questo manuale e un'adeguata impermeabilizzazione. La staffa non è impermeabile.
- Il cavo deve essere avvolto con il nastro gommato di butile facendo in modo che sia in parte sovrapposto.

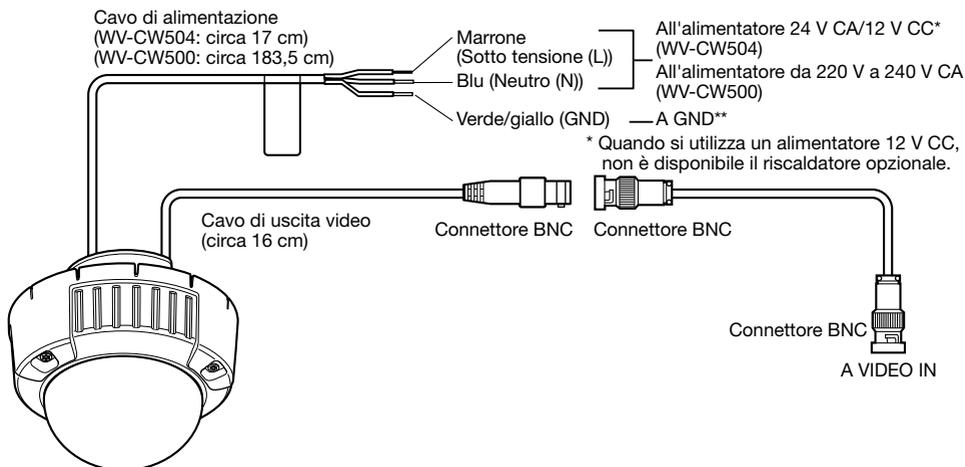
Importante:

- Se si esegue un cablaggio all'aperto, assicurarsi di utilizzare tubazioni e far correre i cavi all'interno dei tubi per proteggere i cavi dalla luce solare diretta.
- Quando la tubazione si collega in posizione laterale o inferiore, entrambe le frecce sulla staffa devono essere nella posizione superiore.
- Quando la tubazione si collega dalla parte superiore, la freccia sull'attacco deve essere deve essere nella posizione destra o sinistra.

<Per collegare la tubazione dalla parte laterale o inferiore >

<Per collegare la tubazione dalla parte superiore>

- Per l'installazione a parete, non collegare il dispositivo di deumidificazione nella parte superiore per prevenire che l'acqua venga immagazzinata nel dispositivo di deumidificazione.
  Se l'acqua rimane all'interno, il dispositivo di deumidificazione non può funzionare correttamente.
- Il lavoro di installazione deve essere tale da non consentire l'infiltrazione di acqua nella struttura attraverso le tubazioni che sono state collegate.

Effettuare un collegamento

Precauzioni:
- COLLEGARE LA WV-CW504 ESCLUSIVAMENTE AD UN ALIMENTATORE CLASSE 2 A 24 V CA o 12 V CC. (WV-CW504)
- Accertarsi di collegare il cavo di massa al terminale GND.

● Collegamento dell'uscita video

Il connettore di uscita video viene collegato al monitor o ad un altro dispositivo di sistema con un cavo coassiale (procurato localmente).
La lunghezza massima prolungabile è indicata nella tabella

Tipo di cavo coassiale		RG-59/U (3C-2V)	RG-6/U (5C-2V)	RG-11/U (7C-2V)	RG-15/U (10C-2V)
Lunghezza massima raccomandata del cavo	m	250	500	600	800

● Collegamento dell'alimentazione

Precauzione:

I seguenti collegamenti dovrebbero essere eseguiti da personale di assistenza qualificato o installatori di sistema in conformità con le normative elettriche locali.

• Colori e funzioni dei fili

Cavo di alimentazione della telecamera

<WV-CW504>

Colore del filo	24 V CA	12 V CC
Marrone	24 V CA (L)	Positivo
Blu	24 V CA (N)	Negativo
Verde/giallo	A GND	**(inutilizzato)

<WV-CW500>

Colore del filo	Da 220 V a 240 V CA
Marrone	Da 220 V a 240 V CA (L)
Blu	Da 220 V a 240 V CA (N)
Verde/giallo	A GND

Precauzioni:
- Accertarsi di collegare il cavo di massa (GND) della telecamera ed il terminale di massa dell'alimentatore quando si utilizza un alimentatore a 24 V CA (WV-CW504) o 220 V a 240 V CA (WV-CW500).

- La contrazione del sigillo di ingresso del cavo è una procedura che si può eseguire una sola volta. Non eseguire la contrazione del sigillo di ingresso del cavo finché non ci si è assicurati che l'unità è funzionante.
  COLLEGARE QUESTA APPARECCHIATURA ESCLUSIVAMENTE AD UN ALIMENTATORE CLASSE 2 A 24 V CA o 12 V CC.

• Lunghezza del cavo e diametro dei fili

24 V CA
La lunghezza del cavo e la dimensione del filo di rame raccomandati sono indicati nella tabella come riferimento.
La tensione fornita alla telecamera deve essere tra 19,5 V CA e 28 V CA.

Diametro dei fili raccomandato per la linea 24 V CA.

Misura del diametro del filo di rame (AWG)		#24 ($0{,}22\ mm^2$)	#22 ($0{,}33\ mm^2$)	#20 ($0{,}52\ mm^2$)	#18 ($0{,}83\ mm^2$)
Lunghezza del cavo (circa)	m	20	30	45	75

12 V CC
La resistenza e la dimensione del filo di rame raccomandati sono indicati nella tabella come riferimento.
La tensione fornita alla telecamera deve essere tra 10,8 V CC e 16 V CC.

Resistenza del filo di rame [20 °C]

Misura del diametro del filo di rame (AWG)	#24 ($0{,}22\ mm^2$)	#22 ($0{,}33\ mm^2$)	#20 ($0{,}52\ mm^2$)	#18 ($0{,}83\ mm^2$)
Resistenza (Ω/m)	0,078	0,050	0,03	0,018

Utilizzare la formula seguente per calcolare l'alimentazione ed il cavo di alimentazione.
"L", "R", "V_A" e "I" devono soddisfare la seguente disequazione.

$10{,}8\ V\ CC \leq VA - 2(R \times I \times L) \leq 16\ V\ CC$

L: Lunghezza del cavo (m)
R: Resistenza del filo di rame (Ω/m)
V_A: Tensione di uscita CC dell'alimentatore
I: Consumo di corrente CC (A). Vedere i dati tecnici.

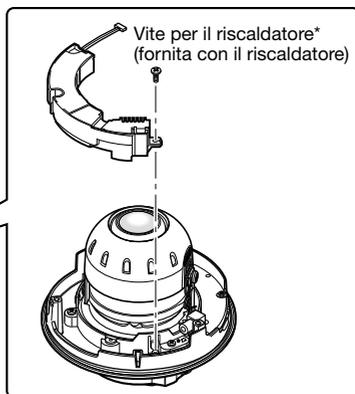
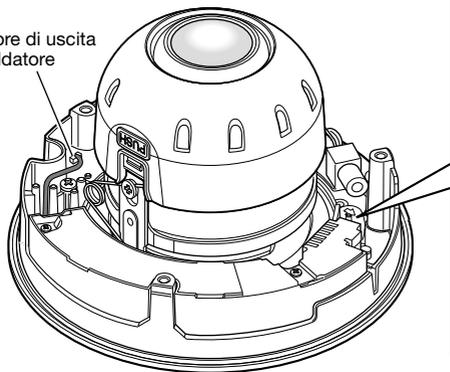
Importante:
Quando si utilizza un alimentatore 12 V CC, il riscaldatore non è disponibile.

Riscaldatore opzionale WV-CW5H (opzionale)

L'installazione del riscaldatore consente alla telecamera di funzionare in un ambiente a bassa temperatura inferiore ai –30 °C.
Il riscaldatore si accende automaticamente quando la temperatura all'interno della telecamera scende al di sotto dei +10 °C e si spegne quando la temperatura si alza. Una piccola ventola all'interno dell'unità minimizzerà la condensazione sulla superficie dell'involucro causata dai cambiamenti nella temperatura ambientale, a meno che la temperatura non cambi troppo rapidamente.

Importante:
- Quando si utilizza un alimentatore 12 V CC, non è disponibile il riscaldatore opzionale (WV-CW504).
- Accensione e spegnimento del riscaldatore possono disturbare le immagini della telecamera.
- Si deve togliere l'alimentazione alla telecamera quando si monta o si smonta il riscaldatore. Durante la manutenzione, prestare attenzione all'alta temperatura sulla superficie del riscaldatore. Scollegare il cablaggio preassemblato ed aspettare finché il riscaldatore non si raffredda.
- Quando si installa e si utilizza la telecamera a basse temperature inferiori ai –10 °C, dopo l'avvio si possono non ottenere immediatamente immagini normali. In tal caso, attendere per circa 60 minuti o più.

Metodo di installazione del riscaldatore

① Rimuovere l'involucro della telecamera e montarlo nella posizione specificata con la vite fornita.
② Collegare il cavo del riscaldatore al connettore della telecamera.

* Due viti inclusa una vite di riserva vengono fornite come accessori standard.

Importante:
- Dopo aver montato il riscaldatore, sistemare il cavo del cablaggio preassemblato come indicato in figura in modo che non resti aggrovigliato attorno all'involucro, al cavo di sicurezza ed all'apparecchiatura all'interno della telecamera.

Riguardo ai menu di configurazione

L'esecuzione dell'impostazione di ciascun elemento nel menu di configurazione deve essere completata precedentemente all'utilizzo di questa unità. Eseguire le impostazioni per ciascun elemento conformemente alle condizioni dell'area di ripresa della telecamera.
Far riferimento al manuale di istruzioni (PDF) per ulteriori informazioni.

Lista del menu di configurazione

Elemento di configurazione	Descrizione
ID CAMERA	Questo elemento specifica il titolo della telecamera. Il titolo della telecamera, che indica l'ubicazione della telecamera ed altre informazioni riguardo alla telecamera, viene creato con caratteri alfanumerici e simboli e viene visualizzato sullo schermo.
CAMERA	Esegue le impostazioni delle operazioni della telecamera.
SCENA1/SCENA2	Seleziona un file di scena. È possibile registrare e salvare le impostazioni in un file di scena nel caso in cui sia necessario modificare le impostazioni come quando si filma di notte o in giorni festivi.
ALC	Seleziona il metodo di controllo della quantità di luce.
OTTURATORE	Specifica la velocità dell'otturatore elettronico.
AGC	Specifica la regolazione del guadagno.
SENS UP	Specifica il miglioramento della sensibilità elettronico.
BIL.BIANCO	Specifica la regolazione del bilanciamento del bianco.
DNR	Seleziona il livello della funzione di riduzione del rumore digitale.
MODALITA' BN	Esegue ciascuna impostazione riguardante la modalità bianco e nero quale la commutazione tra immagini a colori ed in bianco e nero.
i-VMD	Esegue le impostazioni riguardo il VMD (rivelatore di movimento video) intelligente quale la rivelazione di movimento e la rivelazione di abbandono/rimozione di un oggetto.
SISTEMA	Esegue le impostazioni riguardanti il sistema della telecamera, quali sincronizzazione e zona di privacy.
SINC	Specifica il tipo di sincronizzazione.
OTTICA	Esegue la regolazione automatica della messa a fuoco.
ZONA PRIVACY	Nasconde parti non desiderate nell'area della ripresa della telecamera.
STABILIZZAT.	Decide se attivare o meno lo stabilizzatore dell'immagine.
EL-ZOOM	Attiva e disattiva lo zoom elettronico.
SOPRA/SOTTO	Attiva la funzione di flip verticale e orizzontale.
BACK-FOCUS	Seleziona il tipo di impostazione del fuoco posteriore ed esegue la regolazione precisa.

Elemento di configurazione	Descrizione
SPECIALE	
CHROMA GAIN	Regola il livello cromatico.
AP GAIN	Regola il livello di apertura.
PEDESTAL	Regola il livello di spegnimento (luminosità).
PIX OFF	Corregge i difetti dell'immagine quali imperfezioni.
RESET CAMERA	Ripristina le impostazioni del menu di configurazione alle regolazioni predefinite.
SER.NO.	Visualizza il numero di serie di questa unità.
LANGUAGE	Seleziona una lingua da utilizzare nel menu di configurazione.

Operazioni di base

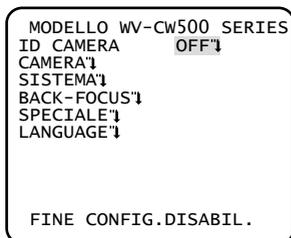
La descrizione seguente spiega essenzialmente come utilizzare il menu di configurazione.
Le operazioni nel menu di configurazione vengono eseguite con i tasti delle operazion (☞ pagina 12) dopo aver richiamato il menu di configurazione sul monitor video collegato.
Le operazioni nel menu di configurazione possono essere eseguite anche attraverso la tastiera di controllo del sistema (opzionale).

Istantanea dello schermo 1

Tenere premuto il tasto di impostazione per più di 2 secondi per richiamare la schermata principale del menu di configurazione.

```
 MODELLO WV-CW500 SERIES
ID CAMERA     OFF"↓
CAMERA"↓
SISTEMA"↓
BACK-FOCUS"↓
SPECIALE"↓
LANGUAGE"↓



 FINE CONFIG.DISABIL.
```

Passaggio 1

Premere il tasto Su o il tasto Giù per spostare il cursore su "FINE".

Passaggio 2

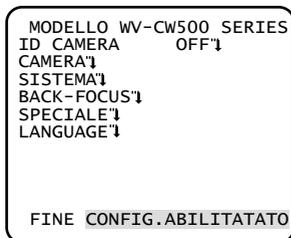
Premere il tasto Destra per spostare il cursore su "CONFIG." e premere il tasto di impostazione per far passare la modalità di configurazione da "DISABIL." a "ABILITATATO".

Istantanea dello schermo 2

La modalità di configurazione passa a "ABILITATATO" ed il menu di configurazione è pronto per essere impostato.

```
 MODELLO WV-CW500 SERIES
ID CAMERA     OFF"↓
CAMERA"↓
SISTEMA"↓
BACK-FOCUS"↓
SPECIALE"↓
LANGUAGE"↓



 FINE CONFIG.ABILITATATO
```

Passaggio 3

Spostare il cursore sull'elemento da impostare e premere il tasto di impostazione.

Istantanea dello schermo 3

La schermata di configurazione selezionata nel menu di configurazione appare sullo schermo.

```
   **CONFIG. CAMERA**
SCENA1
 ALC            ALC↵
 OTTURATORE     OFF
 AGC            ON(ALTO)
 SENS UP        OFF
 BIL.BIANCO     ATW1↵
 DNR            ALTO
 MODALITA' BN   AUTO1↵
 i-VMD↵

 RIT PRINC FINE
```

Nota:

- Se la schermata principale del menu di configurazione viene richiamata con i tasti delle operazioni mentre è visualizzata l'immagine della telecamera, la modalità di configurazione è sempre "DISABIL." per prevenire errori nelle operazioni. Per eseguire impostazioni nel menu di configurazione, far passare la modalità di configurazione su "ABILITATATO".
- Il cursore è una parte evidenziata inversamente.

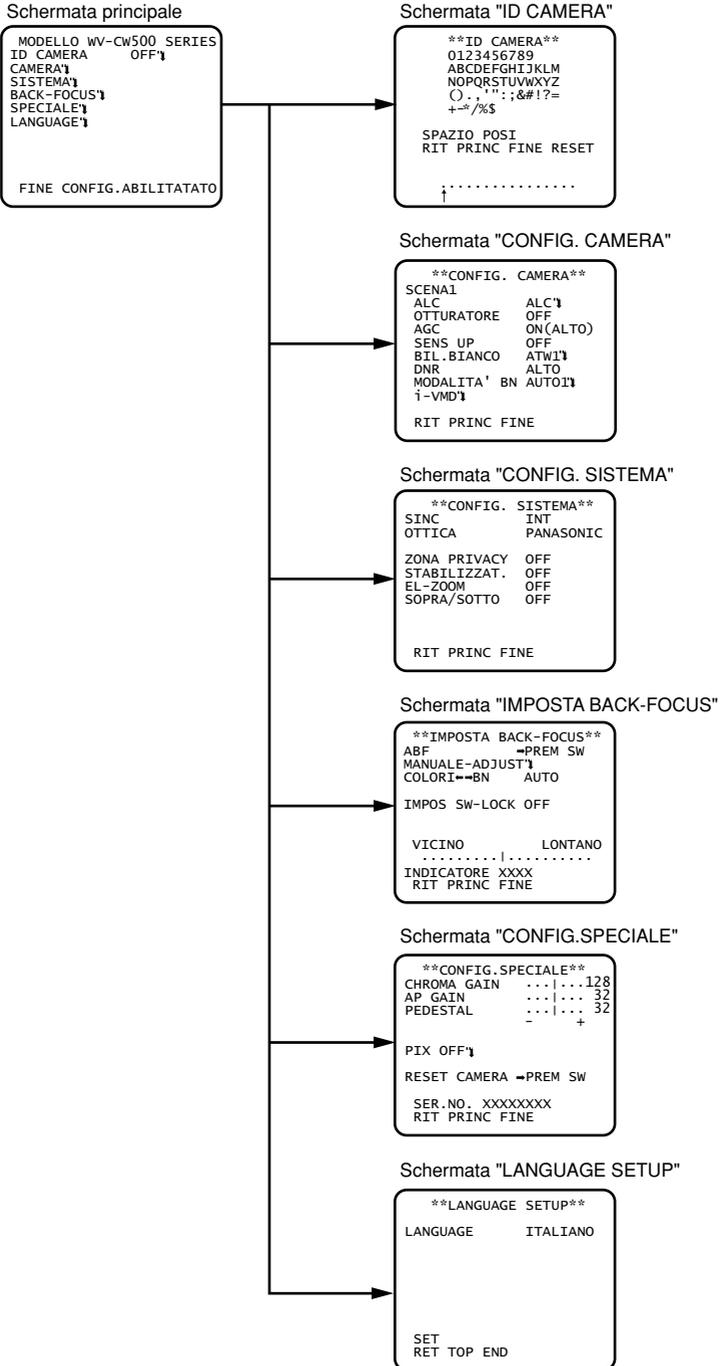
Passaggio 4

Eseguire le impostazioni per ciascun elemento.

- Selezione dell'elemento di impostazione:
  Premere il tasto Su o Giù per spostare il cursore.
- Modifica delle impostazioni:
  Premere il tasto Destra o Sinistra.
- Visualizzazione della schermata di configurazione avanzata:
  Premere il tasto di impostazione quando è presente "↵" accanto all'elemento di impostazione desiderato.
- Ritorno alla schermata di configurazione precedente:
  Spostare il cursore su "RIT" (RET) e premere il tasto di impostazione.
- Ritorno alla schermata principale:
  Spostare il cursore su "PRINC" (TOP) e premere il tasto di impostazione.

Passaggio 5

Per ritornare alla schermata dell'immagine della telecamera, spostare il cursore su "FINE" (END) e premere il tasto di impostazione.

Schema di transizione della schermata

Correzione dei difetti di funzionamento

Prima di richiedere la riparazione, controllare i sintomi con la tabella seguente.
Rivolgersi al proprio rivenditore se un problema non può essere risolto anche dopo aver controllato e provato la soluzione nella tabella, oppure se il problema non è descritto sotto.

Sintomo	Causa/soluzione	Pagine di riferimento
Nessuna immagine visualizzata	• Il cavo di alimentazione ed il cavo coassiale sono collegati correttamente? → Controllare se il collegamento è stato stabilito correttamente.	29
	• Il monitor per la regolazione è collegato? → Controllare se è stato stabilito il collegamento.	23
	• La luminosità del monitor è regolata correttamente, oppure il contrasto è regolato correttamente? → Controllare se le impostazioni del monitor sono corrette.	–
	• Sono già stati rimossi gli ammortizzatori nel coperchio a cupola? → Confermare se gli ammortizzatori sono già stati rimossi.	–
Immagine sfocata	• Il coperchio a cupola è esente da contaminazioni e/o imperfezioni? → Controllare il coperchio a cupola.	–
	• La messa a fuoco è regolata correttamente? → Controllare se la messa a fuoco è regolata correttamente.	24
	• L'obiettivo della telecamera è coperto di sporco o polvere? → Controllare se l'obiettivo della telecamera è pulito.	–
Guaina del cavo di alimentazione danneggiata Parte surriscaldata della linea di alimentazione che consiste del cavo di alimentazione durante l'utilizzo Cavo di alimentazione surriscaldato o collegamento allentato in quanto piegato o tirato durante l'utilizzo	Il cavo ed il connettore di alimentazione sono danneggiati. L'utilizzo di cavo o connettore danneggiati può causare scosse elettriche o incendi. Togliere immediatamente l'alimentazione e richiedere al proprio rivenditore la riparazione.	–

Dati tecnici

• Base

Alimentazione:	WV-CW500: 220 V a 240 V CA, 50 Hz WV-CW504: 24 V CA 50 Hz, 12 V CC
Consumo di corrente:	WV-CW500: 5,1 W (senza il riscaldatore) 16 W (with heater unit) WV-CW504: 24 V CA: 3,4 W (senza il riscaldatore) 14 W (con il riscaldatore) 12 V CC: 280 mA*
Temperatura ambiente di funzionamento:	Da –10 °C a +50 °C Da –30 °C a +50 °C**
Umidità ambiente di funzionamento:	Inferiore al 90 % (senza condensazione)
Resistenza all'acqua:	Telecamera: IEC60529 (IP66)***
Resistenza agli urti:	50J, IEC60068-2-75
Uscita video:	VBS: 1,0 V [p-p]/75 Ω, PAL, connettore BNC
Dimensioni:	ø164 mm x 146 mm (A), 191.5 mm (L) (Coperchio della base)
Peso:	WV-CW500: Circa 1.9 kg WV-CW504: Circa 1.7 kg Attacco della telecamera: 100 g Staffa di montaggio: 350 g
Finitura:	Corpo principale: Alluminio pressofuso, grigio chiaro Coperchio a cupola: Resina in policarbonato trasparente

* Quando si utilizza un alimentatore 12 V CC, non è disponibile il riscaldatore opzionale.
** Con il riscaldatore WV-CW5H (opzionale)
***Applicabile soltanto quando l'installazione ed il processo di impermeabilizzazione sono eseguiti correttamente.

• Telecamera

Sensore di immagine:	Interline Transfer CCD 1/3"
Pixel efficaci:	976 (H) x 582 (V)
Area di scansione:	4,8 mm (H) x 3,6 mm (V)
Sistema di scansione:	Interlaccio 2:1
Frequenza di scansione:	Orizzontale: 15.625 kHz Verticale: 50 Hz
Sincronizzazione:	INT (sincronizzazione interna)/VD2/LL* (Sincronizzazione dell'alimentazione) * Fase regolabile
Risoluzione:	Orizzontale: 650 linee TV tipica (modalità colore) 700 o più linee TV (modalità bianco e nero), Verticale: 400 o più linee TV (al centro)
Illuminazione minima:	Quando si utilizza il coperchio a cupola trasparente: Modalità colore: 0,1 lux a F1.4 WIDE 0,003 lux (miglioramento della sensibilità x32, a F1.4 WIDE)* Modalità bianco e nero: 0,01 lux a F1.4 WIDE 0,0003 lux (miglioramento della sensibilità x32, a F1.4 WIDE)*

	Quando si utilizza il coperchio a cupola grigio fumo (opzionale): Modalità colore: 0,2 lux a F1.4 WIDE 0,006 lux (miglioramento della sensibilità x32, a F1.4 WIDE)* Modalità bianco e nero: 0,02 lux a F1.4 WIDE 0,0006 lux (miglioramento della sensibilità x32, a F1.4 WIDE)* * Valore convertito
Rapporto segnale/rumore:	50 dB (AGC OFF)
Gamma dinamica:	54 dB tipica (Super Dynamic 5 ON)
Uscita del monitor:	VBS: 1,0 V [p-p]/75 Ω, PAL, connettore a spina RCA
Funzioni:	
Titolo della telecamera:	Fino a 16 caratteri (caratteri alfanumerici, simboli)
Impostazione della modalità di controllo della luce:	ALC/ALC+
Super Dynamic 5:	ON/ON (i-VMD)/OFF
Velocità dell'otturatore elettronico:	OFF (1/50), 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 s
AGC:	ON (ALTO, MEDIO, BASSO)/OFF
Miglioramento della sensibilità:	OFF/AUTO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)/FISSO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)
Bilanciamento del bianco:	ATW1/ATW2/AWC
Riduzione del rumore digitale:	ALTO/BASSO
Colore/Bianco e nero:	AUTO1/AUTO2/ON/OFF
VMD intelligente (i-VMD):	Rivelazione di movimento Rivelazione di abbandono/rimozione di un oggetto Rivelazione cambiamento nella scena
Numero di file di scena:	2
Obiettivo:	PANASONIC/ALTRO
Zona di privacy:	ON(1)/ON(2)/OFF
Stabilizzatore dell'immagine:	ON/OFF
Zoom elettronico:	ON (Fino a x2)/OFF
Flip dell'immagine:	ON/OFF
Fuoco posteriore automatico:	ABF/MANUALE/commutazione tra colore e bianco e nero interdipendente
Lingua di visualizzazione:	JAPANESE/ENGLISH/FRANÇAIS/ESPAÑOL/DEUTSCH/ITALIANO/РУССКИЙ

• Obiettivo

Tipo:	Obiettivo a focale variabile 2x
Lunghezza focale:	3,8 mm - 8,0 mm
Rapporto focale:	F1.4 (WIDE) - F1.8 (TELE)
Campo di messa a fuoco:	∞ - 1,2 m
Angolo visuale:	Orizzontale: 35,6 ° (TELE) - 73,6 ° (WIDE) Verticale: 26,6° (TELE) - 53,4 ° (WIDE)
Angolo di regolazione:	Campo di brandeggio orizzontale: ±170 ° Campo di brandeggio verticale: ±75 ° Campo di azimut: ±100 °

Pesi e dimensioni indicati sono approssimativi.
I dati tecnici sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Accessori standard

CD-ROM* .... 1 pz.
Guida all'installazione.. 1 pz.
*Il CD-ROM contiene il manuale di istruzioni (PDF).

Le parti seguenti vengono utilizzate durante le procedure di installazione.
Coperchio della base .... 1 pz.
Staffa di montaggio della telecamera .... 1 pz.
Vite di fissaggio per la staffa di montaggio della telecamera ... 5 pz.
(inclusa 1 vite di riserva)
Attacco della telecamera .... 1 pz.
Punta per viti a prova di manomissione........................ 1 pz.
Nastro di butile .... 1 pz.

Accessori opzionali

Coperchio a cupola	WV-CW4S Peso: Circa 110 g
Riscaldatore	WV-CW5H Peso: Circa 50 g
Staffa di montaggio a soffitto	WV-Q169 Peso: Circa 700 g

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.